MALTA

QORTI CIVILI
PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF
RAYMOND C. PACE

Seduta tat-30 ta' April, 2003

Citazzjoni Numru. 625/2001/1

Mondher Ayadi.

vs

Carmen Abela

Il-Qorti,

I. PRELIMINARI.

Rat ic-citazzjoni attrici a fol. 1 fejn gie premess:-

Illi l-kontendenti Mondher Ayadi u Carmen Abela kienu kkontrattaw zwieg bejniethom fl-20 t'April 1994, liema zwieg hu registrat fic-certifikat bin-numru progressiv 426/94 – Dok. "A".

Illi l-kunsens tal-partijiet ghal dan iz-zwieg kien vizzjat b'difett serju ta' diskrezzjoni ta' gudizzju fuq il-hajja

mizzewga, u / jew fuq id-drittijiet u d-dmirijiet essenzjali taghha kif ser ikun ppruvat waqt it-trattazzjoni tal-kawza;

Illi l-kunsens tal-partijiet ghal dan iz-zwieg kien vizzjat peress li kien inkiseb bl-eskluzjoni pozittiva taz-zwieg innifsu, jew ta' xi wiehed jew aktar mill-elementi essenzjali tal-hajja mizzewga, jew dritt ghall-att taz-zwieg, liema att taz-zwieg fil-fatt qatt ma sar bejn il-partijiet.

Illi ser jirrizulta simulazzjoni tal-kunsens tant li dan kien kompletament ivvizzjat u / jew sar bl-eskluzjoni pozittiva taz-zwieg.

Illi ghalhekk l-imsemmi zwieg huwa null u bla effett *ai termini* tal-artikoli relevanti taht l-**Att XXXVI tal-1975** li jirregola z-zwigijiet.

Illi l-istess attur talab lil din l-Onorabbli Qorti sabiex:-

1. Tiddikjara u tiddeciedi illi z-zwieg ikkuntrattat bejn il-kontendenti Mondher Ayadi u Carmen Abela fl-20 t'April 1994 huwa null u bla effett ghall-finijiet u effetti kollha tal-ligi u taghti dawk il-provvedimenti kollha l-ohra illi jkunu opportuni f'dan ir-rigward.

Bl-ispejjez kontra l-konvenuta li hija ngunta minn issa biex tixhed in subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni attrici a fol. 3 tal-process;

Rat il-lista ta' xhieda u d-dokumenti esebiti a fol. 4 u 5 tal-process;

Rat li l-konvenuta debitament notifikata bic-citazzjoni attrici fil-25 ta' Lulju 2002 *(tergo fol. 15)* baqghet ma pprezentat ebda nota tal-eccezzjonijiet u ghalhekk baqghet kontumaci.

Rat il-verbali tal-1 ta' Frar 2002; tat-2 ta' Mejju 2002; tat-23 ta' Mejju 2002; u tat-12 ta' Novembru 2002 fejn Dr. Mark Busuttil ghall-attur prezenta l-affidavits kollha attrici. Il-konvenuta msejha diversi drabi baqghet ma dehritx.

Fuq talba ta’ Dr. Mark Busuttil il-kawza giet differita ghas-sentenza ghat-30 t’April 2003.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

II. KONSIDERAZZJONIJIET.

(i) PROVI PRODOTTI.

Illi l-attur **Mondher Ayadi** ta’ x-xhieda tieghu permezz tal-procedura tal-affidavit fejn sostna:-

“Jiena gejt hawn Malta fl-1991. Fil-bidu kont nahdem ma' Fino tal-ghamara u kont ukoll plejer ma' xi ‘teams’ zghar hawn Malta.

Wara tliet snin li kont ili hawn Malta, u cjoe’ fi Frar tal-1994, iltqajt mal-mara tieghi Carmen go ‘disco’ waqt ‘party’ tal-Karnival. Ahna bdejna niltaqghu regolari. Dak iz-zmien jiena kelli sebgha u ghoxrin (27) sena u l-mara kellha wiehed u ghoxrin (21) sena. Meta l-mara tieghi qalet lill-familjari taghha li kienet qed tohrog mieghi huma ma hadux pjacir u ma riduhiex tibqa' tohrog mieghi peress li jiena kont ta' nazzjonalita' Tunezina u ta' twemmin Musulman. Dak iz-zmien jiena kont impjegat regolari ma' Hal Mann. Il-mara beda jkollha diversi problemi mal-familjari taghha minhabba din ir-relazzjoni. U ghalhekk f’April tal-1994, u cjoe’ xahar u nofs biss wara li sirna nafu lil xulxin, il-mara tieghi talbitni biex nizzewwigha bir-Registru u jien accettajt. Ahna zzewwigna fl-20 ta' April 1994. Hadd mill-familjari taghna ma kien prezenti ghal din ic-cerimonja. Nghid li l-familjari tal-mara ma kienux jafu li ser nizzewgu. Biex tiehu l-hwejjeg taghha mid-dar tal-familja taghha l-mara kellha tkun assistita mill-Pulizija.

Ahna domna gharajjes qisu xahar u nofs. F'dan ix-xahar u nofs ma tantx kellna opportunita’ nsiru nafu lil xulxin. Ghalija kull ma gara kien qisu holma. Waqt dan iz-zmien qasir qatt m'ghamilna programmi serji dwar il-

hajja matrimonjali taghna u lanqas iddiskutejna certi aspetti fundamentali bhalma huma t-tfal. Jiena nemmen li l-mara riedet tizzewweg mhux ghax veru riedet tizzewweg imma biex tehles mill-familja taghha u mill-glied kontinwu li kien hemm bejniethom.

Wara xi xhur Ii zzewwigna l-familjari tal-mara avvicinawni fuq ix-xoghol tieghi u jiena kellimthom. Minn dak iz-zmien sakemm jiena u l-mara sseparajna dejjem mort tajjeb mal-familjari tal-mara. Pero’ rrid nghid li l-mara tieghi kienet tigi nfluwenzata wisq minn ommha. Kienet taghmel dak li tghid ommha specjalment fejn tidhol il-kwisitoni tat-tfal. Meta jiena kont insemmi lil omm il-mara Ii kien wasal iz-zmien li jkollna t-tfal din kienet dejjem tghidli li m'ghandniex ghaggla peress li l-ewwel ahjar inlestu d-dar minn kollox.

Il-problemi li wasslu ghas-separazzjoni tieghi u ta' marti fl-2000 kienu diversi. Bizzejjed insemmi li fl-ewwel snin taz-zwieg il-mara tieghi kellha relazzjoni ma' ragel iehor li kienet taf minn qabel iz-zwieg taghna, haga li ammettiet hi stess mieghi wara li jien ikkonfrontajtha b'certu fatti u wara li kelli ammissjoni ta' din ir-relazzjoni minn dan l-istess ragel. Pero’ jiena kont test li nahfrilha ghax ma ridtx li z-zwieg taghna jitkisser. Min-naha taghha hi weghditni li kienet ser tbiddel hajjitha. Problema ohra kienet Ii hi kienet supperva. Kienet tahtafni ghal kull haga ta' xejn u kollox trid taghmel kif trid hi. Fil-mara tieghi jiena kont nara nuqqas ta' mhabba u principalment kont nara dan fl-imgieba taghha mieghi. Jien kont naghmel mill-ahjar ghaliha, pero’ hi xorta kienet turi nuqqas ta' mhabba sija b'ghemilha kif ukoll b'imhabbitha. Jiena ssaportejt f’din is-sitwazzjoni ghal diversi snin biex ma nkissirx il-familja u bil-hsieb li forsi ’l quddiem ghad tinbidel meta jkollna t-tfal. Jiena komplejt f’din ir-relazzjoni ghax l-ghan taz-zwieg tieghi kien li jkolli familja u t-tfal.

Fl-ewwel snin taz-zwieg jiena ridt it-tfal izda hi kienet tghidli biex nistennew ftit peress li kien ahjar li l-ewwel nimlew id-dar. Jien kont kontinwament nuriha x-xewqa

li nixtieq it-tfal, pero' hi dejjem kienet tipposponi. Ghall-ewwel jiena kont emmintha li riedet timla d-dar, imma meta bdew jghaddu aktar snin hassejt li din kienet biss skuza. Fil-fatt tajjeb kont qed nahseb. Gurnata fost l-ohrajn, u cjoe' wara xi seba' snin li konna ilna mizzewwgin, qaltli "jien lilek ma nhobbokx u ma rridx tfal minghandek.

Meta jiena smajt dan il-kliem weggajt hafna u ndunajt li din il-mara qatt ma habbitni verament u jien kont biss is-salvazzjoni taghha biex hi titlaq mid-dar tal-genituri taghha. Jiena nghid li fil-mument ta' meta zzewwigna hi ma kenitx matura bizzejjed biex tiehu dan il-pass importanti. Ma nahsibx li setghet tifhem l-obbligi li tali pass igib mieghu. Ghaliha z-zwieg kien biss opportunita' li tikseb il-liberta' taghha u hatfitha.

Jiena nemmen li fil-mument tac-celebrazzjoni z-zwieg taghna ma kienx wiehed validu ghaliex il-mara tieghi eskludiet pozittivament wiehed jew aktar mill-elementi essenzjali tal-hajja mizzewwga, fosthom dak tal-prokreazjonii, haga li jien dejjem xtaqt b'qalbi kollha. Di piu' nemmen li l-kunsens tal-mara tieghi kien ukoll vizzjat b'difett serju ta' diskrezzjoni ta' gudizzju fuq il-hajja mizzewga u fuq id-drittijiet u d-dmirijiet essenzjali taghha, foshom dak tat-fedelta`".

Illi xehdet ukoll **Carmen Abela** fejn fl-affidavit taghha qalet illi:-

"Jiena nigi l-mara ta' Mondher Ayadi, li hu ta' nazzjonalita Musulmana.

Ir-relazzjoni taghna ma kenitx felici w ta' spiss kien ikollna argumenti! Hu kien mohhu biex ahna t-tnejn nibqghu d-dar w l-hrug ma' tantx kien jghodd ghalih. Din il-haga kienet iddejjaqni w hassejt li hu kien qed ixejjahni qabel il-waqt.

Apparti mis-suespost, is-suggett li ta' spiss kien ikollna argumenti kien rigward it-tfal. Jien lil Mondher ma kontx inhobbu w ikolli nzid li ghamilt minn kollox biex ma

jkollniex tfal. Kont insib hafna skuzi sabiex ma jkollniex x'naqsmu flimkien, liema haga kienet turtah. Jien nikkonferma li hu ried tfal. Haga li anki jien ridt, pero' m'hux it-tfal tieghu peress li ma kontx inhobbu.
F'dan ir-rigward, kelli seba' mitt sena biex nissepara minnu, liema haga hadha bi kbira, pero' jidher li issa accetta dan il-fatt ghall-ahjar nteress tat-tnejn".

Illi xehed ukoll **Fr. Joseph Saliba** fejn permezz tal-affidavit bil-gurament tieghu qal illi:-

"Jien kont il-qassis li zewwigt il-koppja Mondher Ayadi u Carmen nee' Abela. Peress li jien kont il-Kappillan ta' St. Luke's Hospital, jien sirt naf lil Carmen hemm peress li tahdem ta' 'nurse assistant' hemm.

Peress li Carmen kellha pjacir bih, Carmen kienet tigi ghandi w issaqsini certi domandi w biex inkun aktar car, kienet tiftah qalbha mieghi. F'dan ir-rigward li jien sirt nafu, u nista' nghid li ghalkemm ghandu twemmin Musulman, ghandu principji solidi w li wiehed jista' jammira fih.

Ikolli nzid li jien qatt ma rajt ghajn hazina minnu w nista' nzid li anke hu ghandu fiducja fija w ihobb ikellimni tkun liema tkun il-problema.

L-istess nista' nghid ghal Carmen. Qatt ma' rajt ghajn hazina minnha w hi pjuttost mara tal-affari taghha. Din ma tfissirx li hi bhal Mondher ma jkollomx il-mumenti hziena taghhom, pero' dan hu normali la ahna fid-dinja tal-bnedmin.

Ghalkemm jien Patri Kappuccin, nista' nghid li fuq talba personali ta' Mondher, talbuni naghmel u naghti t-taghrif necessarju ghar-rigward u kien jaqsam mieghi d-diffikultajiet tieghu.

Nibda biex nghid li Mondher xtaq li jkollu tfal. Fil-fatt u qalli kemm-il darba li hu zzewweg fost ragunijiet ohra, biex ikollu t-tfal. Jidher, pero' li, dejjem skond hu, Carmen kienet qed tkun difficli biex jibda l-process ghat-tfal. Fil-fatt

nista' nghid li minn meta zzewgu qatt ma kellhom tfal. Fost l-argumenti li kien isemmilli li Carmen kienet tqajjem huma li:

- *minhabba spejjez tad-dar u karozza;*

- *illi hi wriet xewqa li tkun libera, liema haga kienet se titlef jekk ikun hemm it-tfal".*

Raguni ohra li semmieli Mondher kienet li peress li Carmen ftit mibruma u peress li hu xtaq li hi tnaqqas mill-piz, minflok ma kienet tehodha b'mod pozittiv, kienet tehodha b'offiza u b'hekk din il-haga ziedet aktar tensjoni bejniethom.

L-aktar haga li jien innutajt fih kien li l-valuri / spiritu tal-familja kienu qawwijin fih u b'hekk nista' nifhem u napprezza li kien pjuttost ippreparat ghall-obbligi taz-zwieg.

Ghar-rigward Carmen, hi kellha l-ideat taghha rigward l-obbligi w x'tinvolvi z-zwieg. Din ma tfissirx li mhix mara tal-affari taghha, pero' jista' jkun li forzi ma kenitx iggerjata daqs Mondher, liema haga setghet fixklet l-armonija taghha meta accettaw ir-rabta taz-zwieg bil-konsegwenzi odjerni. Dan qed nghidu ghax jidher li Carmen kellha bzonn aktar spazju fil-hin u hajja taghha w b'hekk r-realizzjazzjoni tal-konsegwenzi taz-zwieg necessitat aktar zmien ta' realazzjoni.

In konkluzjoni din il-koppja ghandhom valuri sbieh, pero' nikkonferma li kien hemm diffikultajiet reali fejn bhala konsegwenza tal-lok ghal-disfatta fiz-zwieg taghhom bil-konsegwenzi odjerni".

Illi xehed ukoll permezz tal-affidavit **Anthony Muscat** li qal hekk:-

"Jien residenti n-Naxxar u ili nghix hemm circa hdax-il (11) sena minn meta izzewwigt.

Lil Mondher ili nafu ghal dawn l-ahhar seba' (7) snin u dan peress li ahna nahdmu flimkien ma' Hal-Mann. Meta nghid li ili nafu ghal dan il-perjodu nfisser ukoll li hu kien jiftah qalbu mieghi. Jien kont narah qalbu maqsuma hafna, partikolarment meta hu kien ikellimni fuq ir-relazzjom tieghu mal-mara kif ukoll minhabba x-xewqa tieghu li jkollu t-tfal. Hu kien jghidli li l-mara tieghu, kienet tissuppervja ftit u li, dejjem kienet tohloq skuza biex / ghar rigward it-tfal. Wara circa seba' (7) snin minghajr tfal;, din saret taffettwah hafna, specjalment meta hu kien qed jikber fiz-zmien. Din il-haga ghar-rigward l-eta` beda jarah ukoll fil-mara tieghu peress li l-problema tal-eta` kienet taffetwa aktar lin-nisa.

Ta' spiss kont narah jigi x-xoghol qalbu maqsuma, u xi kultant irrabjat, liema haga kont nifimha li kellu xi jghid mal-mara. Fil-fatt meta hu beda / jibda jiftah qalbu mieghi jtini ragun ghar-rigward is-suspetti tieghi.

Il-mara tieghu kelli x-xorti li niltaqa' maghha u nista' nghid li qatt ma rajt ghajn hazina minnha. F'dan ir-ngward, deher b'mod car li kien hemm problema ta' fehmiet u forsi anke mentalita', liema haga jien apprezzajt.

Inzid ukoll li kont irbaht il-fiducja taghha u nista' nghid li sirt nafha bhala habib, u li dejjem xtaqtilha l-gid. F'dan ir-rigward mhux l-ewwel darba li rrangajthom fil-problemi taghhom, liema haga stajt napprezza bhala ragel mizzewweg bit-tfal.

Fl-ahhar mill-ahhar is-sitwazzjoni tant hzienet li meta gharrafni li se jissepara minn mal-mara tieghu, deherli, wara dawk l-isforzi taghhom it-tnejn li kien ghall-ahjar taghhom li jkun hemm is-separazzjoni".

Illi min-naha taghha **Maria Calleja** sostniet bil-gurament taghha permezz tal-affidavit illi:-

"Jiena residenti l-Mosta u ghomri residenti l-Mosta. Jien lil Mondher ilu nafu ghal dawn l-ahhar ghaxar (10) snin, u cjoe', minn meta kien jghix gol-'flat' tieghi u tar-ragel il-Mosta stess. Nista' nghid li hu dan joqghod gol-'flat' ghal

circa tliet (3) snin u nista' nghid li jien qatt ma rajt ghajn hazina minnu. Fil-fatt peress li hu ta' wahdu u jaghti fastidju mill-anqas.

Inzid, pero' li l-familja tieghi accettajnih bhala habib, liema haga nista' nghid li tistendi ukoll ghall-girien. Dan nista' nghidu peress li sal-lum nara n-nies isellmulu u jkellmuh b'mod civili.

Meta hu zzewweg, hu ghazel li jmur joqghod mal-mara tieghu post iehor principalment peress li riedu post akbar. Din kienet decizjoni taghhom u ta' haddiehor.

Inzid, pero' li Mondher dejjem zamm kuntatt mal-familja tieghi u nista' nghid li nikkonsidrawh minn ta' gewwa. Fil-fatt meta hu ssepara minn mal-mara, talabna nikrulu post biex joqghod kif kien jaghmel qabel, pero' ma kellniex 'flat' battal.

Inzid li ghalkemm Mondher izzewweg lil mara tieghu, hu xorta zamm kuntatt maghna u kien jigi jarana mill-anqas darba fix-xahar. Fil-fatt meta ommu giet Malta, gabha wkoll u hadna pjacir biha peress li hi kienet ommu.

Ikolli nghid li hu kien jiftah qalbu mieghi u jien kont nisimghu bl-attenzjoni. Dan qed nghid ghal seba' (7) snin shah, u cjoe' tul il-perjodu taz-zwieg tieghu sakemm issepara formalment. Dan qed nghidu peress li l-kilba tieghu biex ikollu tfal kienet kbira. Hu kien isemmi l-fatt li sia hu kif ukoll martu kienet qed jikbru, pero' l-mara tieghu ghar-ragunijiet taghha kienet, dejjem skond hu, tirrifjuta li tibda familja".

(II). Principji Legali.

Illi l-attur jinvoka n-nuqqas serju ta' diskrezzjoni ta' gudizzju fil-kunsens li taw il-partijiet bhala raguni ghaliex iz-zwieg taghhom ghandu jigi ddikjarat null u bla effett. Dan *ai termini* tal-**artikoli 19 (1) (d) u (f) tal-Kap 255 tal-Ligijiet ta' Malta**, fejn jinghad hekk:-

19(1) *B'zieda mal-kazijiet fejn zwieg ikun null skond xi dispozizzjoni ohra ta' dan l-Att, zwieg ikun null*:-

(d) *jekk il-kunsens ta' xi wahda mill-partijiet ikun vizzjat b'difett serju ta' diskrezzjoni ta' gudizzju fuq il-hajja mizzewga, jew fuq id-drittijiet u d-dmirijiet essenzjali taghha, jew b'anomalija psikologika serja li taghmilha mpossibbli ghal dik il-parti li taqdi l-obbligazzjonijiet essenjali taz-zwieg;*

(f) *jekk il-kunsens ta' xi wahda mill-partijiet ikun inkiseb bl-eskluzjoni pozittiva taz-zwieg innifsu, jew ta' xi wiehed jew aktar mill-elementi essenzjali tal-hajja mizzewga, jew tad-dritt ghall-att taz-zwieg:*

Illi rigward dak li jinghad fis-**sub-inciz 19 (1) (d)** fuq citat jinghad li l-kunsens fir-rabta taz-zwieg jirrikjedi maturita ta' hsieb u karattru sabiex min jidhol ghal dan il-pass ikun konxju li zwieg ifisser *commitment* lejn din ir-rabta.

Illi l-awtur ***Bersini*** – **Il Diritto Canonico Matrimoniale (Torino 1994)** ighid hekk fuq il-grad ta' maturita rikjesta sabiex wiehed jikkuntratta z-zwieg:-

"Per dare un valido consenso, non e' sufficiente il grado di ragione col quale speculativamente uno sappra che cosa e il matrimonio; e necessaria la maturita di giudizio capace di ponderare in concreto i doveri e i diritti che uno deve assumersi per tutta la vita. In altri termini, e necessaria la discrezione non tanto per l'alto in se, al momento di emettere il consenso, quanto per gli impegni che da quell'alto derivano. Una discrezione che impegni per il futuro."

Illi l-awtur ***Bernard A. Siegle***, fil-ktieb tieghu **"Marriage According to the New Code of Canon Law"** jghid li bil-kunsens taghhom il-partijiet jridu joffru lil xulxin:-

"a) the right to a community of life;

b) the possibility of living this community of life

c) the right to the conjugal act;

d) the other essential properties of marriage – unity, fidelity and indissolubility"

Illi ***Siegle*** jkompli jghid illi wiehed mill-elementi tal-kunsens hu l-maturita li skond l-awturi rotali u gurisprudenza rotali tinkludi:-

"a) an affective maturity that enables them to grasp the deep meaning of the conjugal covenant and to give it permanent value.

b) a discernment of judgement proportionate to the importance of the pact being concluded;

c) an internal free choice of will without coercive impulsions;

d) a freeness of character or personality that is capable of effective decision making.

e) a normal sexuality".

Illi jirrizulta li m'hemm ebda ndikazzjoni li l-partijiet qatt iddiskutew kif kienet ser tkun il-hajja konjugali jew li wrew xi nteress biex jissodaw ir-relazzjoni taghhom in vista taz-zwieg. Illi fil-fatt mill-provi prodotti tant huwa minnu dan li ma huwa car xejn ghaliex l-istess partijiet dahlu ghal dan iz-zwieg, u dan meta tqis ic-cirkostanza kollha tal-kaz odjern u in partikolari li l-istess partijiet izzewgu civilment wara biss xahar u nofs minn meta iltaghu u dan fuq insistenza tal-konvenuta.

Illi dan kollu huwa fih innifsu dubjuz u l-agir tal-konvenuta ghal din l-istenza taghha li tizzewweg lill-attur habta u sabta hija veru stramba meta wiehed iqis li hija tikkonferma t-tezi moghtija mill-attur, u cjoe' li hija qatt ma habbet lill-istess attur tant li qatt ma kkonsidrat li jkollha tfal minnu. Mhux biss izda l-istess konvenuta tghid bl-aktar mod kategoriku li assolutament ma riedet li jkollha ebda ulied mill-istess attur, u b'hekk qed turi, u fil-

fatt uriet avverzjoni serja li hija tistabbilixxi familja mal-istess attur, li huwa ta' nazzjonalita' Tunezina, u ta' religjon differenti minn dik tal-konvenuta, u wkoll bi principji li jidhru ferm sodi ghal dak li jirrigwarda zwieg u l-elementi li jikkostitixxu l-istess. Dan *di piu'* dan jinsab korroborat u kkonfermat mix-xhieda ta' Father Joseph Saliba, il-kapillan tal-Kappella tal-Isptar San Luqa, fejn il-konvenuta kienet tahdem bhala *nurse*, fejn dan iddeskriva l-kuncett ta' zwieg u ta' familja nobbli li kellu l-istess attur.

Illi mhux l-istess jista' jinghad ghall-konvenuta, u dan ovvjament dejjem fil-kuntest uniku tat-talbiet attrici, u dan ghaliex jidher car li l-istess konvenuta zzewget lill-konvenut ghar-ragunijiet *ben oltre* dawk ta' konsegwiment ta' hajja konjugali, bbazati fuq l-principji ta' ndossolubilta' u permanenza ta' zwieg, kollox taht l-idea fondamentali ghaz-zwieg ta' mhabba komunali; fil-fatt jirrizulta li l-istess konvenuta zzewget lill-attur minkejja l-oppozizzjoni vehimenti u konsistenti tal-familjari taghha, tant li lanqas biss qaltilhom li kienet ser tizzeweg lill-attur. Fil-fatt tali zwieg sar fuq insistenza taghha, minkejja dak ammess minnha li hija qatt ma habbet lill-attur, u wkoll bla ma kienet taf sew lill-attur, u naturalment *vice versa.*

Illi dan huwa ovvju nuqqas' ta' maturita' tali li jaffettwa l-kunsens tal-konvenuta f'dak li huwa d-deskrizzjoni necessarja dwar l-elementi tal-hajja mizzewga, ghaliex pass ta' din in-natura li jghatu stat ghall-komplement ta' hajja ta' bniedem ma jsirx b'dan il-mod, ma' bniedem li huwa sa certu punt strangier ghaliha.

Illi dan il-pass huwa aktar serju meta jidher car, kemm minn dak li sar qabel l-istess zwieg, u li hareg fil-berah tul ir-relazzjoni kollha bejn l-kontendenti fil-hajja taghhom flimkien, li l-konvenuta assolutament qatt ma kkonsidrat il-possibilta' li jkollha tfal mill-istess attur. Dan hija ammettietu bl-aktar mod kategoriku ghaliex sostniet li hija ma riedet qatt li jkollha tfal mill-attur ghaliex ma kenitx thobbu, u b'hekk jidher li l-kunsens tal-konvenuta kien simulat, ghaliex hija certament eskludiet fil-waqt tal-kunsens taghha tal-istess zwieg, li hija jkollha xi

relazzjoni mal-attur li jista' jwassal ghal xi wild mill-istess zwieg.

Illi din il-Qorti hija fil-fatt impressjonata bil-mod deciz li l-istess konvenuta kkonfermat dan fl-affidavit taghha pprezentat f'dawn l-atti bin-nota attrici tat-12 ta' Novembru 2002. Dwar dan l-istess konvenuta kienet deciza, li *nonostante* l-interventi tal-attur, u wkoll ta' whud mix-xhieda hawn prodotti f'din il-kawza, l-istess konvenuta kienet ghal kollox rezoluta, bil-konsegwenza li dan id-defett serju fl-istess zwieg, wassal ghall-firda effettiva tal-partijiet fil-kawza, li in verita' konsiderando din l-eskluzjoni elementari u bazika ghall-istess unjoni, ma setghatx ikollha tmiem iehor, ghaliex in verita' l-partijiet kienu qed jghixu gidba.

Illi l-Qorti ezaminat il-provi prodotti fid-dawl tal-**artikolu 19 (1) (f) tal-Kap 255** li fil-fatt fl-**artikolu 19 (1) (f)** jiddisponi li:

19 (1) *"B'zieda mal-kazijiet fejn zwieg ikun null skond xi dispozizzjoni ohra ta' dan l-Att, zwieg ikun null:*

(f) *jekk il-kunsens ta' xi wahda mill-partijiet ikun inkiseb bl-eskluzjoni pozittiva taz-zwieg innifsu, jew ta' xi wiehed jew aktar mill-elementi essenzjali tal-hajja mizzewga, jew tad-dritt ghall-att taz-zwieg."*

Illi dan is-sub-artikolu wkoll gie diskuss u ezaminat fis-sentenza **"Nicolai Balzan vs Simone Cremona"** deciza minn din il-Qorti kif presjeduta (Cit. Nru. 1019/98/RCP – 9 ta' Marzu, 2000) u skans ta' ripetizzjoni qed issir referenza ghall-principji hemm enuncjati. Illi *inoltre* fis-sentenza **"Theresa Taguri nee` Spiteri vs Avukat Christopher Cilia et noe"** (Cit. Nru. 3130/96/NA deciza fl-10 ta' Novembru 1999) gie ritenut illi:-

"Fl-interpretazzjoni ta' dan is-sub-inciz gie ritenut mill-Qorti taghna illi l-eskluzjoni pozittiva ma kellhiex necessarjament tirrizulta biss minn xi haga espressa direttament izda setghet tigi espressa bl-imgieba ta' xi

parti fil-perjodu immedjatament qabel u wara li jkun inkiseb l-istess kunsens".

Illi din il-Qorti hija tal-fehma li hemm bizzejjed fatti f'din il-kawza sabiex jigi ddikjarat li l-kunsens tal-konvenuta kien affett b'nuqqas serju ta' diskrezzjoni ta' gudizzju fuq il-hajja mizzewga u d-drittijiet essenzjali taghha u ghalhekk iz-zwieg tal-partijiet ghandu jigi ddikjarat null u bla effett skond id-dispozizzjonijiet tal-**artiklu 19 (1) (d) tal-Kap 255**.

Illi mill-provi prodotti jirrizulta wkoll li dan iz-zwieg ghandu jigi dikjarat null anke abbazi ta' dan **is-sub-artikolu (f) tal-artikolu 19 (1)** peress li l-konvenuta ma kenitx ippreparata u lanqas fil-mument taz-zwieg ma setghet tifhem s-sinifikat tal-istess zwieg u certament ma kellha f'mohhhom ebda unjoni ta' hajja necessarja f'tali stitut, tant li l-istess konvenuta eskludiet mill-kunsens taghha ghall-istess att celebrat li hija jkollha tfal mal-istess attur, u b'hekk pozittivament eskludiet definittivament element essenzjali tal-istitut taz-zwieg, b'dan li l-kunsens taghha ghal tali unjoni kien simulat.

Illi fuq dan l-ahhar punt il-Qorti tirreferi ghal dak li inghad fis-sentenza **"Joseph Ferriggi vs Mary Anne Ferriggi"** (P.A. (RCP) 7 ta' Jannar 2003) u cjoe:-

*"minn dan kollu jidher li l-attur kellu fil-mument taz-zwieg tieghu mal-konvenuta difett serju ta' diskrezzjoni fuq il-hajja mizzewga billi ssoggetta l-kunsens tieghu ghall-konvivenza mal-konvenuta ghall-kundizzjoni li huwa ma jkollux ulied mill-istess zwieg u dan ghalhekk iwassal sabiex din il-Qorti tikkonkludi li l-kunsens tal-attur kien ivvizzjat b'difett serju ta' diskrezzjoni fuq il-hajja mizzewga u l-elementi essenzjali taghha u wkoll li bil-kunsens tieghu huwa eskluda pozittivament wiehed mill-elementi essenzjali taz-zwieg li huwa l-kuncett ta' prokreazzjoni ta' ulied, u hawn din il-Qorti tirreferi ghas-sentenzi **"David Mangion vs Maria Sciberras"** (P.A. (N.A.) 11 ta' Ottubru 1999); **"Imad Adel Hazory vs Gaetana Borg"** (P.A. (N.A.) 11 ta' Ottubru 1999); **"E vs F"** (P.A. (F.D.) 1 ta' Lulju 1994); **"Elizabeth Zammit nee' Consiglio vs John***

***Zammit"** (P.A. (S.B.C.) 14 ta' Marzu 1986); **"Mary Hassanin nee' Spiteri vs Silvio Spiteri"** (P.A. (N.A.) 16 ta' Frar 2001) u **"Joseph Abdilla vs Maria Fenech"** (P.A. (N.A.) 21 ta' April 1999), u ghalhekk it-talbiet attrici ghandhom jigu milqugha abbazi tal-**artikolu 19 (1) (d) u (f) tal-Kap 255** ghar-ragunijiet imputabbli lill-attur".*

Illi din il-Qorti taghmel riferenza wkoll ghad-decizjonijiet **"Sharon Bezzina vs Richard Bezzina"** (P.A. (RCP) 6 ta' Frar 2003); **"Jacqueline Agius vs Ivan Agius"** (P.A. (RCP) 11 ta' Dicembru 2002); u **"Joseph Cutajar vs Dr. Mark Busuttil et nomine"** (P.A. (RCP) 27 ta' Frar 2003, **"Angolina sive Julia Dawah vs Dr. Martin Fenech et nomine"** (P.A. (RCP) 27 ta' Marzu 2003); **"Alexander Brincat vs Moira Farrugia gja Brincat"** (P.A. (RCP) 27 ta' Marzu 2003); **"Luoise Anne Sammut vs Tonio Ciantar"** (P.A. (RCP) 30 ta' April 2003) u **"Angela Pullicino vs William Camilleri"** (P.A. (RCP) 13 ta' Marzu 2003, b'dan li l-Qorti thoss, li apparti dak premess, dak fuq citat u l-principji ennuncjati fl-istess sentenzi ghandhom japplikaw *mutatis mutandis* ghall-kaz odjern.

Illi abbazi ta' dak prodott, din il-Qorti ghalhekk tiddikjara l-istess zwieg bejn il-kontendenti bhala null u bla effett ukoll *ai termini* tal-**artikolu 19 (1) (d) u (f) tal-Kap 255,** ghar-ragunijiet imputabbli lill-konvenuta.

<u>III. KONKLUZJONI.</u>

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi,** billi fil-kontumacja tal-konvenuta, **tilqa' t-talba attrici** b'dan illi:-

1. Tiddikjara u tiddeciedi illi z-zwieg ikkuntrattat bejn il-kontendenti Mondher Ayadi u Carmen Abela fl-20 t'April 1994 huwa null u bla effett ghall-finijiet u effetti kollha tal-ligi abbazi tal-**artikolu 19 (1) (d) u (f) tal-Kap 255 tal-Ligijiet ta' Malta.**

Bl-ispejjez kollha kontra l-konvenuta.

Moqrija.

---------------------------------TMIEM---------------------------------